



**Medtec 2010,  
Stuttgart, Allemagne**

## Medtec Europe poursuit son ascension

Le salon professionnel des technologies médicales a déjà atteint 80% des objectifs fixés pour 2010. Contrairement à la tendance générale de l'économie, le salon des technologies médicales MEDTEC Europe, qui aura lieu du 23 au 25 mars 2010 à Stuttgart, continue sa progression des dernières années. Les préinscriptions des exposants indiquent qu'on peut également s'attendre à une croissance l'an prochain.



Plus de 11'000 ingénieurs, experts en production, concepteurs et décideurs, se sont rendus à Stuttgart la première semaine de mars 2009 pour trouver à MEDTEC Europe les fournisseurs et sous-traitants qu'ils recherchaient parmi les quelque 630 exposants. Un objectif atteint, selon l'enquête menée sur le salon auprès des visiteurs. Ainsi, Gregor Bischkopf, responsable salons chez Canon Communications LLC, est en droit d'espérer un nouvel accroissement du nombre de participants pour cette prochaine édition de mars 2010. « *En dépit de la conjoncture économique mondiale tendue, qui épargne très peu de secteurs en intégralité, nous tablons sur un taux de croissance mondiale stable d'environ neuf pour-cent pour 2009 et 2010 dans le domaine de la fabrication du dispositif médical. Nos prévisions sont tout aussi réalistes : nous attendons environ 700 exposants et nous réjouissons d'ores et déjà d'avoir commercialisé 80% de la surface disponible plus de six mois avant le salon.* » MEDTEC Europe renforce ainsi sa position de salon européen leader des technologies médicales et de second salon mondial de ce secteur après son grand frère américain « Medical Design & Manufacturing (MD&M) West ».

Bischkopf juge l'internationalisation accrue du salon allemand très positive : « *La provenance géographique des exposants incluait pas moins de 32 pays d'Europe, d'Amérique et d'Asie. On entrevoit déjà que cette tendance se poursuivra en 2010.* » L'an prochain, les exposants occuperont les halls 4, 6 et 8 du Parc des Expositions de Stuttgart. Leur offre couvre notamment les composants d'équipements médicaux, comme par exemple les pompes, les tubes, les moteurs, les composants électroniques ou mécaniques. On trouvera également parmi les produits exposés des machines d'usinage à com-

mande numérique, des équipements d'emballage, des logiciels de conception et de fabrication, des équipements de contrôle ou des machines d'assemblage.



Photo: Canon Communications GmbH

« MEDTEC Europe » a le vent en poupe. Il sera complété en 2010 par le salon de la sous-traitance « Südtec » et le salon des salles blanches « 3C Europe ».

*Die „MEDTEC Europe“ ist auf Wachstumskurs. Im Jahr 2010 wird sie ergänzt durch die Zulieferermesse „Südtec“ und die Reinraum-Fachmesse „3C Europe“.*

MEDTEC Europe is going from strength to strength. The 2010 trade show will be held in tandem with Südtec, a trade show for suppliers and subcontractors and the cleanroom-technologies exhibition 3C Europe.

Les quatre parcs à thème, qui offrent tout type d'informations sur les questions d'automatisation et d'assemblage, les technologies de précision, l'emballage et les plastiques pour le médical, sont aujourd'hui bien établis. Le forum sur l'innovation qui se tiendra en parallèle dans le hall 8 fera également partie intégrante de MEDTEC Europe 2010. Il s'agit d'un ensemble d'exposés sur les nouveaux développements en matière d'automatisation, de nanotechnologie et de matériaux.



L'organisation conjointe du salon Südtec a apporté tellement d'avantages aux exposants et aux visiteurs que l'organisateur Canon Communication LLC maintient ce concept. Ce salon de la sous-traitance dans l'industrie de la transformation est une plate- ▶

forme proposée aux sous-traitants internationaux de secteurs très divers. Ils ont la possibilité de présenter ici leurs services et leurs produits, qu'il s'agisse d'usinage, d'électronique, de plasturgie ou encore de produits semi-finis, de conception et de prototypage rapide.

Fort du succès rencontré jusqu'ici par l'ensemble des deux manifestations, l'organisateur leur adjoindra à partir de 2010 un nouveau salon consacré à un thème complémentaire : le salon « 3C Europe ». 3C désigne le Contrôle de Contamination et le mot anglais qui signifie salle blanche : « clean room ». Le salon 3C Europe 2010 sera en effet consacré aux technologies des salles blanches et de la contamination. Il s'adresse aux cadres et aux ingénieurs des entreprises et des institutions européennes qui souhaitent introduire de nouvelles techniques de salles blanches, ou encore entretenir ou agrandir les salles blanches existantes. Un domaine qui a tout à fait sa place dans la fabrication des dispositifs médicaux.

## Medtec 2010, Stuttgart, Deutschland



## Für die Medtec Europe geht's weiter nach oben

Medizintechnische Fachmesse hat bereits 80% der fürs Jahr 2010 gesteckten Ziele erreicht. Entgegen den gesamtwirtschaftlichen Trends setzt die medizintechnische Fachmesse MEDTEC Europe, die vom 23. bis 25. März 2010 in Stuttgart stattfindet, ihren positiven Lauf der letzten Jahre fort. Die Vorbuchungen auf Ausstellerseite signalisieren, dass auch im nächsten Jahr mit Wachstum zu rechnen ist.

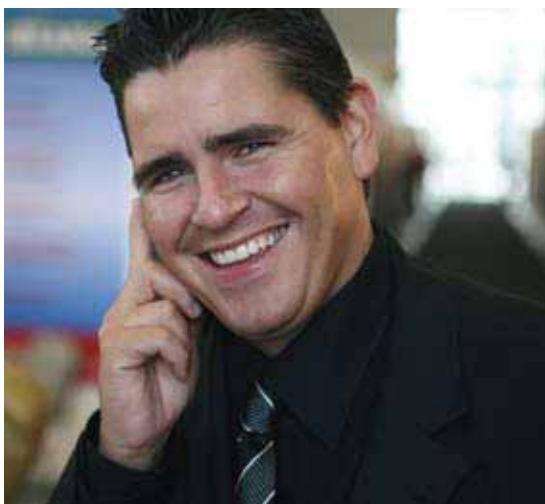


Photo: Canon Communications GmbH

Gregor Bischkopf, responsable salons au sein de la société organisatrice Canon Communications LLC, explique « La tendance positive de MEDTEC Europe se poursuit. Pour 2010, nous avons déjà atteint 80% des objectifs fixés. »

Gregor Bischkopf, Messemanager des Veranstalters Canon Communications LLC, erläutert: „Der positive Trend der MEDTEC Europe setzt sich fort. Fürs Jahr 2010 haben wir bereits 80% unserer gesteckten Ziele erreicht.“

Gregor Bischkopf, Exhibition Manager at Canon Communications LLC, comments: "MEDTEC Europe continues to expand. We have already achieved over 80% bookings for the 2010 event."

Über 11.000 Ingenieure, Produktionsfachleute, Designer und Top-Entscheider kamen in der ersten Märzwoche 2009 nach Stuttgart zur MEDTEC Europe, um unter den rund 630 ausstellenden Unternehmen passende Ausstatter und Zulieferer zu finden. Laut Messeumfrage mit großem Erfolg. So darf Gregor Bischkopf, Messemanager des Veranstalters Canon Communications LLC, für die kommende Veranstaltung im März 2010 eine weitere Steigerung erwarten: „Trotz der angespannten weltwirtschaftlichen Situation, die nur wenige Branchen gänzlich verschont, gehen wir für die Fertigungsindustrie der Medizintechnik auch für 2009 und 2010 von einem stabilen Wachstum mit etwa neun Prozent weltweit aus. Entsprechend realistisch ist unsere Planung. Wir rechnen mit rund 700 Ausstellern und freuen uns bereits jetzt, gut sechs Monate vor der Messe, 80% der verfügbaren Fläche vermietet zu haben.“ Damit festigt die MEDTEC Europe ihre Position als europäische Leitmesse und weltweit zweitgrößte Veranstaltung für Medizintechnik, nach der US-Canon-Messe „Medical Design & Manufacturing (MD&M) West“.



Als sehr positiv schätzt Bischkopf die wachsende internationale Bedeutung der medizintechnischen Fachmesse ein: „Die Aussteller kamen aus insgesamt 32 Ländern Europas, Amerikas und Asiens. Es ist schon jetzt absehbar, dass sich dieser Trend 2010 fortsetzen wird.“ Im kommenden Jahr werden die Aussteller die Hallen 4, 6 und 8 der Landesmesse Stuttgart belegen. Ihr Angebot umfasst unter anderem Komponenten für medizintechnische Geräte, wie etwa Pumpen, Schläuche, Motoren, Elektronik und mechanische Bauteile. Ebenso zu sehen sind CNC-gesteuerte Bearbeitungsmaschinen, Verpackungstechnik, Software für Konstruktion und Fertigung, Ausrüstung für Qualitätssicherung sowie Verbindungstechnik.

Fest etabliert haben sich die vier Themenpavillons, die jegliche Informationen zu Automation and Assembly, PrecisionTec, Medical Packaging und Medical Plastics Technology bieten. Als fester Bestandteil der MEDTEC Europe 2010 ist auch das begleitende Innovationsforum in Halle 8 gesetzt, das Vorträge rund um Neuentwicklungen auf Gebieten wie der Automatisierung, Nanotechnologie und Werkstoffe bietet.

Die Kombination mit der parallel veranstalteten Messe Südtec brachte 2009 für Aussteller und Besucher so viele Vorteile, dass Messeveranstalter Canon Communications LLC an diesem Konzept festhält. Diese Zuliefermesse für die verarbeitende Industrie in Süddeutschland ist eine Plattform für internationale Zulieferer verschiedenster Branchen, die hier ihre Dienstleistungen und Produkte präsentieren – von der Metallbearbeitung über die Elektronik und Kunststoffe bis hin zu Halbzeugen, Konstruktion und Rapid Prototyping.



Aufgrund des bisherigen Erfolgs des Messe-Doppelpacks wird ab 2010 mit der Fachmesse „3C Europe“ ein weiteres, ergänzendes Themenspektrum aufgegriffen. 3C steht für Contamination Control & Cleanroom Products, und dementsprechend widmet sich die 3C Europe 2010 der Reinraum- und Kontaminationstechnologie. Als Zielgruppe spricht sie verantwortliche Manager und Ingenieure europäischer Unternehmen und Institutionen an, die neue Reinraumtechniken einführen sowie bestehende Reinräume pflegen oder ausbauen wollen. Ein Bereich, der unter anderem in der Medizintechnik seinen festen Platz hat.

## Medtec 2010, Stuttgart, Germany



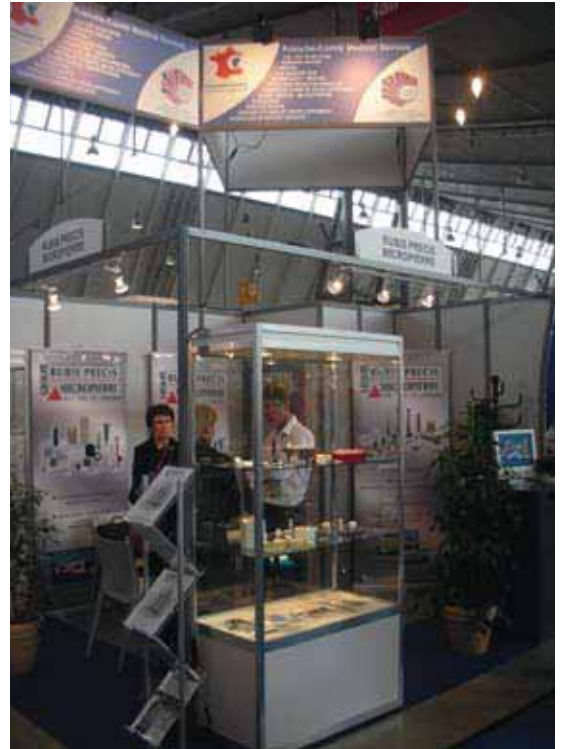
## Medtec Europe goes from strength to strength

*With 80% of the exhibition space already booked, the medical technology trade show is well on its way to meeting its goals for the 2010 event. MEDTEC Europe, which will be held in Stuttgart from March 23 to 25, 2010, continues to grow despite the current economic situation. The number of exhibitors already registered indicates that the trade show is set to be an even greater success than last year's event.*



Over 11'000 engineers, production specialists, designers and key decision-makers attended MEDTEC Europe 2009 in early March. Their goal: to find the right suppliers for their needs – and they could choose from around 630 exhibitors. A survey of attendees shows that they found what they were looking for. Gregor Bischoff, Exhibition Manager at Canon Communications LLC, expects even greater things in March 2010: *“The difficult global economic situation has left few industries unaffected. However, we expect stable growth of around 9% in 2009 and 2010 in the global medical technology manufacturing sector. Therefore, we believe that our goals for this event are realistic. We are expecting around 700 exhibitors. And we are pleased that around 80% of available space has already been booked, a good six months before the trade show.”* By this MEDTEC Europe strengthens its position as Europe's largest and the worldwide second largest event for the medical device manufacturing industry, only being exceeded by Canon's own 'Medical Design & Manufacturing (MD&M) West' in the U.S.

Bischoff is upbeat about the growing significance of the medical technology trade show: *“The event attracted visitors from 32 countries in Europe, the Americas, and Asia. And this trend is set to continue into 2010.”* Next year's event will be staged in halls 4, 6 and 8 of Stuttgart's exhibition center (Landesmesse Stuttgart). Featured products will include medical device components such as pumps, tubing, motors, and electronic and mechanical parts. Also on show will be CNC machining equipment, packaging technology, software for design and production, equipment for quality assurance, as well as bonding, welding and other associated technologies. Four theme-based pavilions have now become an



important part of the trade show – spotlighting all aspects of automation and assembly, precision mechanical parts, as well as medical packaging and medical plastics technologies. The Innovation Forum in hall 8 is another integral element of the show. It will feature presentations on the latest developments in automation, nanotechnology, and industrial materials, and other areas.

In 2009, MEDTEC was held in conjunction with Südtec. This combination was a great hit with exhibitors and visitors alike, and Canon Communications LLC intends to leverage this winning formula again. The trade show for the manufacturing industry in southern Germany attracts international suppliers from a variety of fields. A wide spectrum of products and services will be presented, from metalworking to electronics and plastics, to semi-finished materials, to design and rapid prototyping technologies. The combination of two events was so successful that a third will be added in 2010. 3C Europe 2010 will showcase a variety of products and services from a related field. 3C stands for “Contamination Control & Cleanroom Products and targets senior executives and engineers from European businesses and organizations looking to deploy new cleanroom technologies and upgrade or expand existing cleanrooms. Contamination control and cleanroom products are an integral part of the medical technology industry and other related sectors.